



# **Lightworks 14.0**

**Guida rapida**

# Diritti d'autore e limitazioni

Copyright © 2016 di EditShare

Questa guida, come ogni software descritto in essa, è fornita sotto una licenza o un accordo di riservatezza, ed è riservata a EditShare, e può essere usata o copiata solo in conformità degli accordi di cui sopra. Le informazioni in questo documento sono fornite solo per un uso personale dell'utente e sono soggette a modifiche senza alcun preavviso. EditShare non si assume alcuna responsabilità per eventuali errori o imprecisioni o la completezza di questo documento.

Questo documento è di proprietà di EditShare ed è fornito in base a un contratto di licenza Editshare. È espressamente proibito copiare, modificare, o distribuire questo documento in violazione del contratto di licenza, delle leggi dei diritti d'autore di Inghilterra e Galles, o delle leggi dei diritti d'autore di qualsiasi giurisdizione estera.

EditShare è un marchio registrato di EditShare negli USA e in altri paesi. Universal Media File è un marchio registrato di EditShare negli USA e negli altri paesi.

Avid è un marchio registrato di Avid Technology, Inc. DAVE è un marchio registrato di Thursby Software Systems, Inc.

Final Cut Pro, Leopard, Macintosh, e Macintosh OS sono marchi registrati di Apple, Inc. Premiere è un marchio registrato di Adobe, Inc. Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation. Tutti gli altri marchi e nomi di prodotti sono marchi registrati delle rispettive compagnie e sono perciò riconosciuti.

Per quanto ne sappiamo, le informazioni contenute in questo documento sono accurate; tuttavia, EditShare non si assume alcuna responsabilità per la precisione o la completezza di queste informazioni. La citazione di nomi commerciali o di prodotti commerciali non costituisce approvazione da parte di EditShare, salvo quanto espressamente indicato.

EditShare EMEA  
Clifton House  
Bunnian Place  
Basingstoke  
Hampshire, RG21 7JE England  
Tel: +44 (0) 20 7183 2255  
Fax: 44 (0) 20 7183 2256  
Email: [sales@editshare.co.uk](mailto:sales@editshare.co.uk)  
<http://www.editshare.com>

9 marzo 2017

1 maggio 2017 (versione italiana)

*Traduzione italiana:* Carmelo Battaglia  
*E-mail:* [battaglia.carmelo@fastwebnet.it](mailto:battaglia.carmelo@fastwebnet.it)

*Il traduttore invita ogni lettore che abbia evidenziato qualche errore o incongruenza nel testo e nelle immagini a darne comunicazione mediante email in modo da potervi porre rimedio.*

# Indice generale

<b>INSTALLARE LIGHTWORKS</b> .....	<b>5</b>
<b>AVVIARE LIGHTWORKS</b> .....	<b>6</b>
<b>PROGETTI</b> .....	<b>7</b>
Creare un nuovo progetto .....	7
Aprire un progetto esistente .....	8
Importare file locali in un progetto .....	9
Chiudere un progetto .....	10
Eliminare un progetto .....	10
<b>GESTORE CONTENUTI</b> .....	<b>11</b>
Navigare nel Gestore contenuti .....	11
Usare il Filtro Tipo media .....	12
Bin .....	13
<b>CLIP</b> .....	<b>14</b>
Aprire un riquadro in un visualizzatore .....	14
Riprodurre in un visualizzatore .....	15
Visualizzare video a schermo intero .....	16
Cercare informazioni sui clip .....	17
Aggiungere segnali .....	18
Marca e parcheggio .....	19
<b>SUBCLIP</b> .....	<b>20</b>
Tipi di subclip .....	20
Creare subclip .....	20
<b>SEQUENZE</b> .....	<b>21</b>
Creare sequenze .....	21
Aprire una sequenza esistente .....	22
<b>RITAGLIARE I TAGLI</b> .....	<b>23</b>
Ritagliare un clip in uscita .....	24
Ritagliare un clip in entrata .....	25
Spostare un taglio .....	26
Fare scivolare un taglio .....	27
Fare slittare un taglio .....	28

<b>SEMPLICI TRANSIZIONI .....</b>	<b>29</b>
<b>AUDIO .....</b>	<b>30</b>
Aggiungere una voce fuori campo .....	30
Usare il Mixer audio .....	31
<b>ESPORTARE .....</b>	<b>32</b>
Generalità .....	32
Inviare a Vimeo .....	33
Inviare a YouTube .....	34
<b>SCHEMA FLESSIBILE DI LIGHTWORKS .....</b>	<b>35</b>
<b>RISORSE E ASSISTENZA .....</b>	<b>36</b>
Altre letture .....	36
Soluzione dei problemi .....	36
Contratti di assistenza tecnica .....	37

# Installare Lightworks



L'attivazione della licenza richiede una connessione internet.

Per informazioni dettagliate sull'attivazione della licenza, fai riferimento alla **Guida per l'installazione e l'attivazione** di Lightworks.

---

## AZIONE

1. *Opzionale:* Acquista una licenza **Lightworks Pro** (è possibile fare l'aggiornamento in seguito).
2. Installa Lightworks e avvia l'applicazione:
  - *Windows:* Fai doppio clic sull'icona Lightworks nel desktop. 
  - *Linux e Macintosh:* Fai clic sull'icona Lightworks nel desktop.
3. Ai nuovi utenti è rilasciata una licenza rinnovabile di sette giorni senza doversi prima registrare. Se hai utilizzato Lightworks prima:
  - a) Viene visualizzata una schermata per il login.
  - b) Digita il tuo nome utente e la password Lightworks nei relativi campi e poi fai clic su **Continue**.



4. *Solo per i nuovi utenti:* appare una finestra che mostra i collegamenti ai video tutorial e al forum Lightworks. Questi collegamenti forniscono moltissime informazioni sull'utilizzo di Lightworks.
5. L'applicazione Lightworks si apre nella vista **Navigatore progetto** – vedi i **Passi** da **2** a **5** della sezione "[Avviare Lightworks](#)" a pagina 6.

---

## Aggiornare a Lightworks Pro

Fai riferimento alla *Guida per l'installazione e l'attivazione* di Lightworks se vuoi installare una licenza per Lightworks Pro.

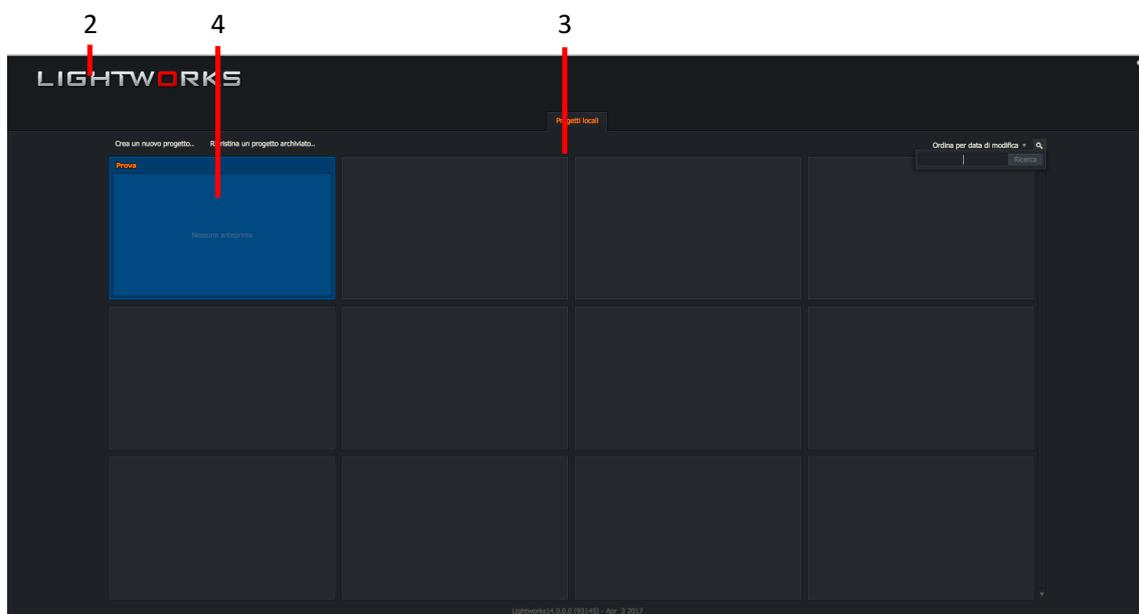
# Avviare Lightworks

Per avviare Lightworks:

---

## AZIONE

1. *Windows* - Fai doppio clic sull'icona Lightworks nel desktop.   
*Linux e Macintosh* - Fai clic sull'icona Lightworks nel desktop.
2. L'applicazione Lightworks si apre nella vista **Navigatore progetto**.



3. La prima volta che avvii Lightworks, il **Navigatore progetto** visualizza una griglia di **riquadri**.
  4. I progetti Lightworks esistenti sono visualizzati come riquadri con un titolo nell'intestazione del riquadro e, opzionalmente, una piccola anteprima e miniatura di un elemento media del progetto.
  5. Se stai usando la versione **Free** di Lightworks, è visualizzato il tempo restante alla scadenza della licenza nell'angolo inferiore destro dello schermo.
- 

## Attivare la versione italiana di Lightworks

Se all'apertura del programma l'interfaccia è in lingua inglese devi attivare la versione in lingua italiana.

Per attivare la versione in italiano, all'apertura di Lightworks fai clic sull'icona **Impostazioni** (a forma di ingranaggi in alto a destra nello schermo), e nel menu che appare seleziona **Wording**.

Poi fai clic sull'icona **Impostazioni** (*Ingranaggi*) sempre in alto a destra nella finestra che si è aperta e, nel menu che appare, scegli **Import wordings** poi **Italian.LwWords** e infine fai clic su **Ok**.

Ora il programma presenta l'interfaccia in lingua italiana.

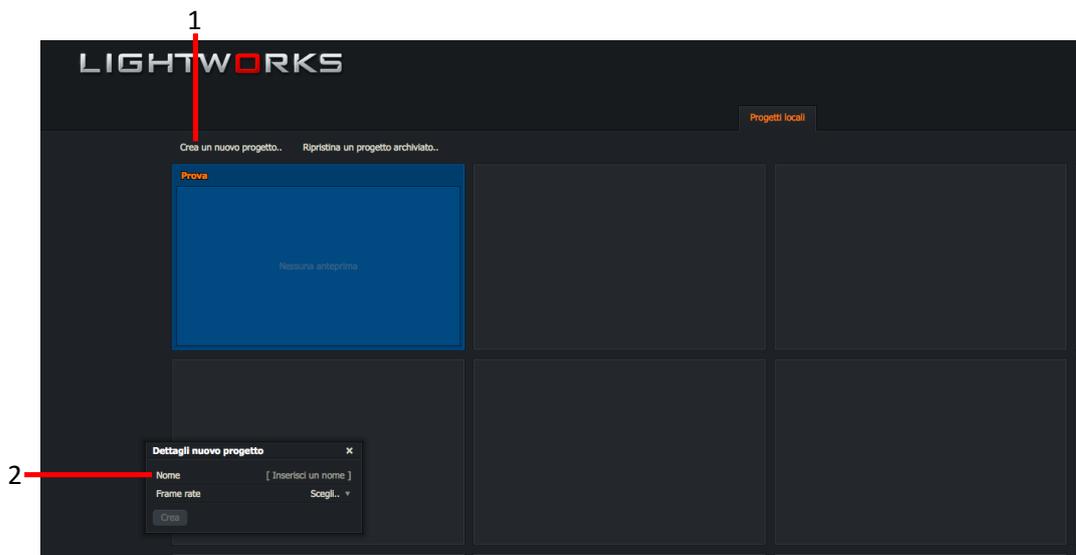
# Progetti

## Creare un nuovo progetto

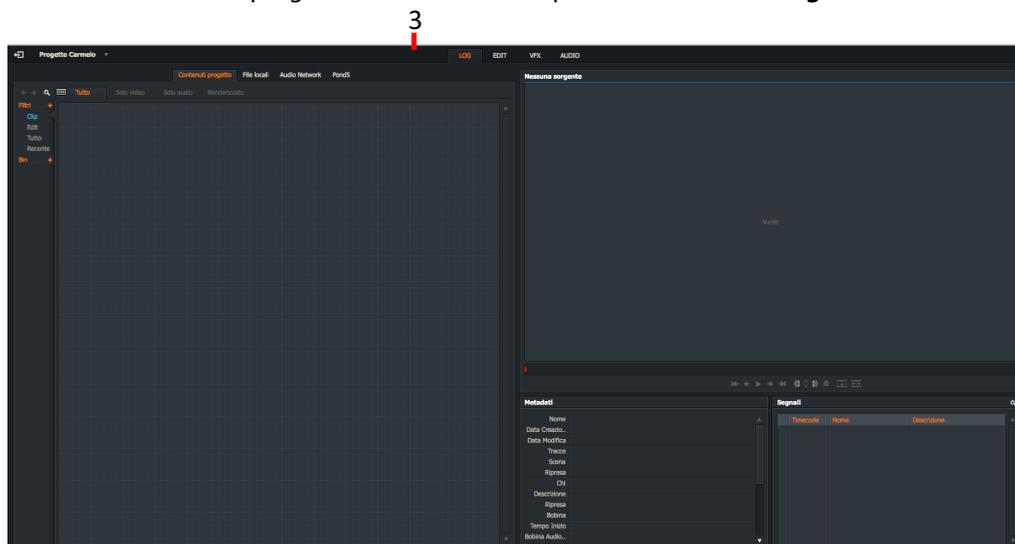
Per creare un nuovo progetto:

### AZIONE

1. Fai clic sul collegamento **Crea un nuovo progetto**.



2. Quando si apre il dialogo:
  - a) Digita un nome per il progetto nel campo di testo **Nome**.
  - b) Seleziona il frame rate per i media progetto. Se vuoi usare frame rate misti, seleziona **Frame rate misti**.
  - c) Fai clic su **Crea**.
3. Viene creato un nuovo progetto vuoto che viene aperto con la scheda **Log** selezionata.



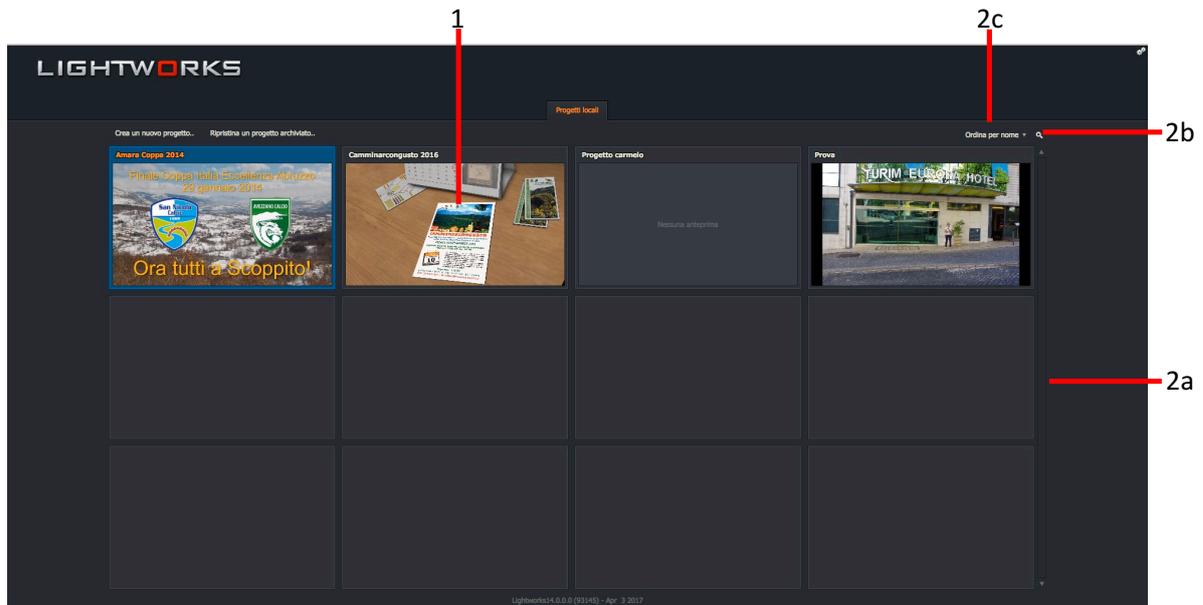
4. Aggiungi i media, come richiesto. Vedi "[Importare file locali in un progetto](#)" a pagina 9.

# Aprire un progetto esistente

Per aprire un progetto esistente:

## AZIONE

1. Nel **Navigatore progetto**, fai doppio clic sul riquadro che rappresenta il progetto che vuoi aprire.



2. Se vi sono troppi progetti da visualizzare contemporaneamente sullo schermo:
  - a) Usa la barra di scorrimento sul lato destro per rendere evidenti i progetti nascosti nella vista.
  - b) Usa lo strumento **Ordina** per ordinare per **Nome** o per **Data**.
  - c) Fai clic sull'icona **Ricerca**, digita i criteri di ricerca nel campo di testo che appare, e premi Invio.



Sono visualizzati solo i progetti corrispondenti al testo che hai digitato. Fai doppio clic sul progetto che vuoi aprire.

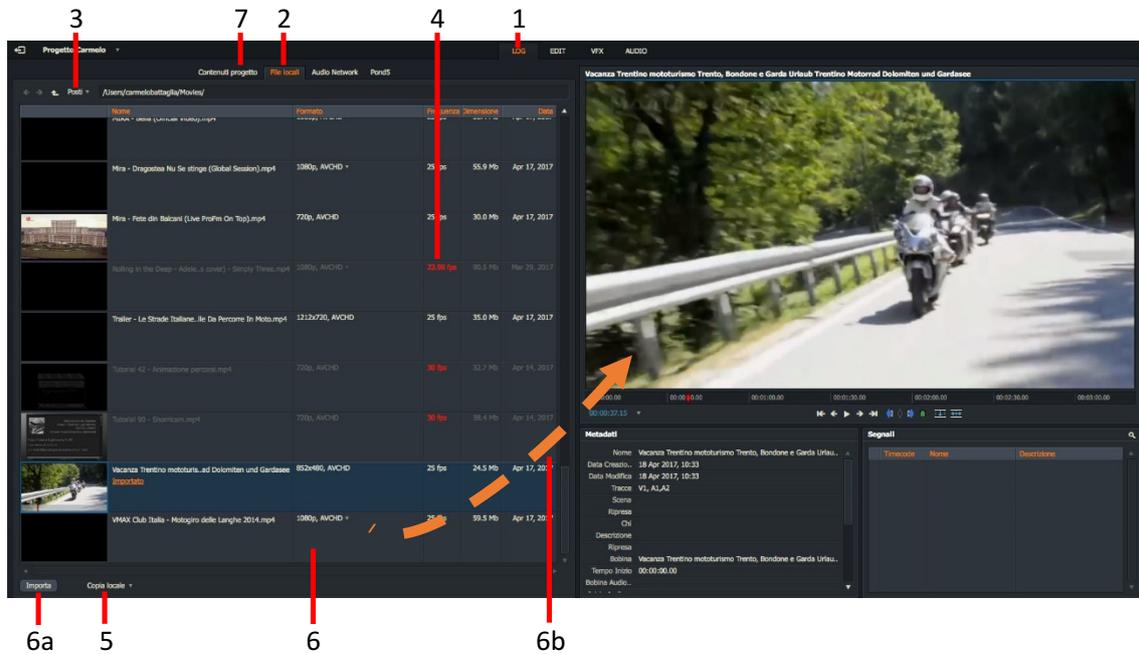
3. Il progetto si apre.

# Importare file locali in un progetto

Per importare file da cartelle locali e unità di rete:

## AZIONE

1. Accertati che sia selezionata la scheda **Edit** o **Log**.



2. Fai clic sulla scheda **File locali**.
3. Fai clic sulla scheda **Posti** per andare nell'unità e cartella necessarie.
4. Se il frame rate di un clip non è compatibile con il progetto, viene visualizzato in rosso. Non sarai così in grado di importare il clip nel tuo progetto.
5. Seleziona il metodo di importazione dalla lista a discesa. Le opzioni sono:
  - **Crea collegamento**. Mantiene il file importato nella sua posizione e nel formato originale in modo che tu possa lavorare con il file in modo nativo.
  - **Copia locale**. Copia il file nell'unità materiale senza transcodifica.
  - **Transcodifica**. Converti il file nel tipo di file e compressione scelti.
6. Fai clic su un clip per selezionarlo per l'importazione nel tuo progetto, o tieni premuto il tasto **Maiusc** o **Ctrl** (il tasto **Cmd** in **Mac OS X**) per selezionare più clip, e:
  - a) Fai clic sul pulsante **Importa**.
  - b) Trascina un singolo clip nel visualizzatore clip.
7. Importando clip, il **Gestore contenuti** passa automaticamente al **Bin** o **Filtro** che contiene i clip che hai importato.

## Chiudere un progetto

Per chiudere un progetto, e ritornare al **Navigatore progetto**, fai clic sul pulsante **Esci** in alto a sinistra nella finestra **Progetto**.



## Eliminare un progetto

L'eliminazione dei progetti non elimina qualsiasi media. Se hai importato i file dalla scheda **File locali** ed elimini un progetto, questi media sono eliminati solo se sono stati importati usando le opzioni **Transcodifica** o **Copia locale**. Se i media sono stati importati usando l'opzione **Crea collegamento**, viene eliminato solo il collegamento, non i file.

Per eliminare un progetto:

---

### AZIONE

1. Nel **Navigatore progetto**, fai clic sull'icona **Impostazioni** per il progetto che vuoi eliminare.



2. Nel menu che appare, fai clic su **Elimina**.
  3. Appare un messaggio, che ti avverte che il progetto sta per essere eliminato e che perderai i dati.
  4. Fai clic su **Sì, elimina progetto** per confermare l'eliminazione, o su **No, annulla** per annullare l'operazione.
-

# Gestore contenuti

Il **Gestore contenuti** è un pannello nella finestra **Contenuti progetto** che ti permette di organizzare e gestire tutti i tuoi clip, sequenze, bin e ricerche in un unico posto.

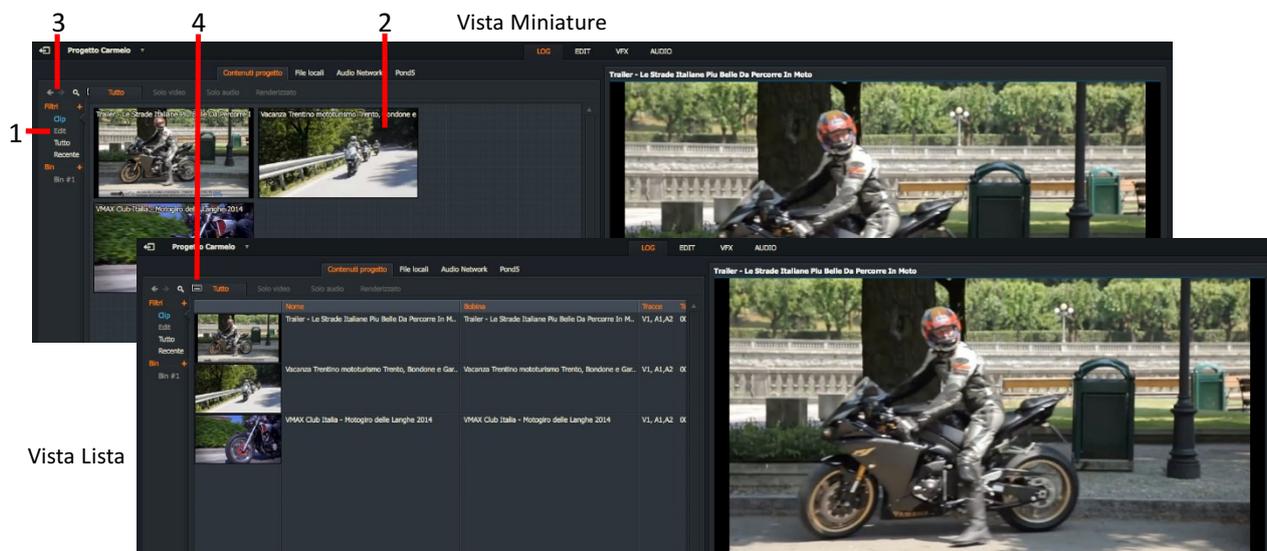
Puoi selezionare **Bin** dal pannello **Lista contenuti** e i risultati di filtri selezionando il filtro appropriato. Inoltre puoi aggiungere tuoi specifici filtri attraverso la funzione **Ricerca**.

## Navigare nel Gestore contenuti

Per navigare nel **Gestore contenuti**:

### AZIONE

1. Seleziona una vista facendo clic su un qualsiasi elemento visualizzato sotto **Filtri** o **Bin** nel pannello **Lista contenuti**.



2. I risultati sono visualizzati nella finestra principale.
3. Vai indietro e avanti attraverso gli elementi della **Lista contenuti** facendo clic sui pulsanti di navigazione.
4. Passa tra le viste **Miniature** e **Lista** facendo clic sul pulsante **Vista**. Il **Gestore contenuti** ha due principali modi di visualizzazione:
  - **Vista Miniature**. Clip e sequenze sono visualizzate come miniature.
  - **Vista Lista**. Clip e sequenze sono visualizzate in un formato lista con i metadati relativi e una miniatura più piccola per favorire l'identificazione.

## Usare il filtro Tipi media

Il **Gestore contenuti** usa un gruppo di filtri che ti permettono di organizzare i tuoi media per tipo, data di creazione, criteri di ricerca, e così via. Inoltre puoi rivedere le tue ricerche attraverso il filtro **Ricerca** del **Gestore contenuti**. Vedi la sezione "[Bin](#)" a [pagina 13](#).

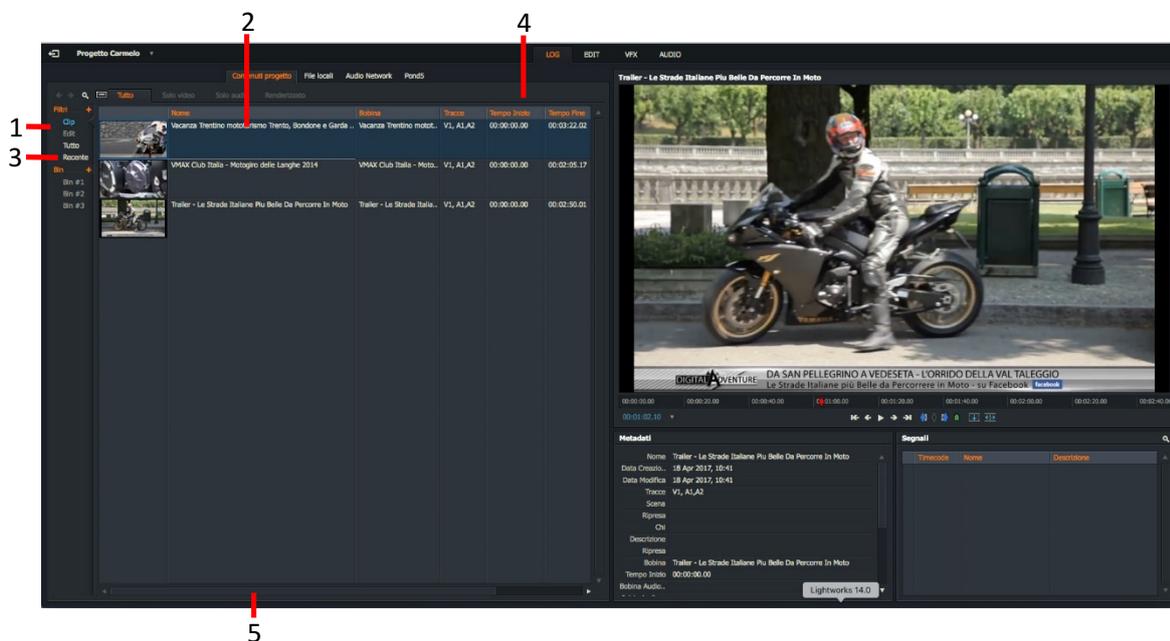
Per usare i filtri **Tipi media**:

---

### AZIONE

1. Nel pannello **Lista contenuti**, fai clic su uno dei seguenti tipi di media:

- Clip
- Subclip
- Sequenze
- Tutto
- Recente



2. Il pannello principale visualizza il tipo di media che hai selezionato.
  3. Se hai selezionato **Recente**, i media sono visualizzati in ordine cronologico.
  4. Per cambiare l'ordinamento degli elementi visualizzati, fai clic sull'intestazione di colonna che vuoi ordinare. Facendo clic sulla stessa intestazione di colonna inverti l'ordine di visualizzazione.
  5. Usa la barra di scorrimento orizzontale per mostrare le colonne posizionate oltre il bordo della cornice di visualizzazione.
-

# Bin

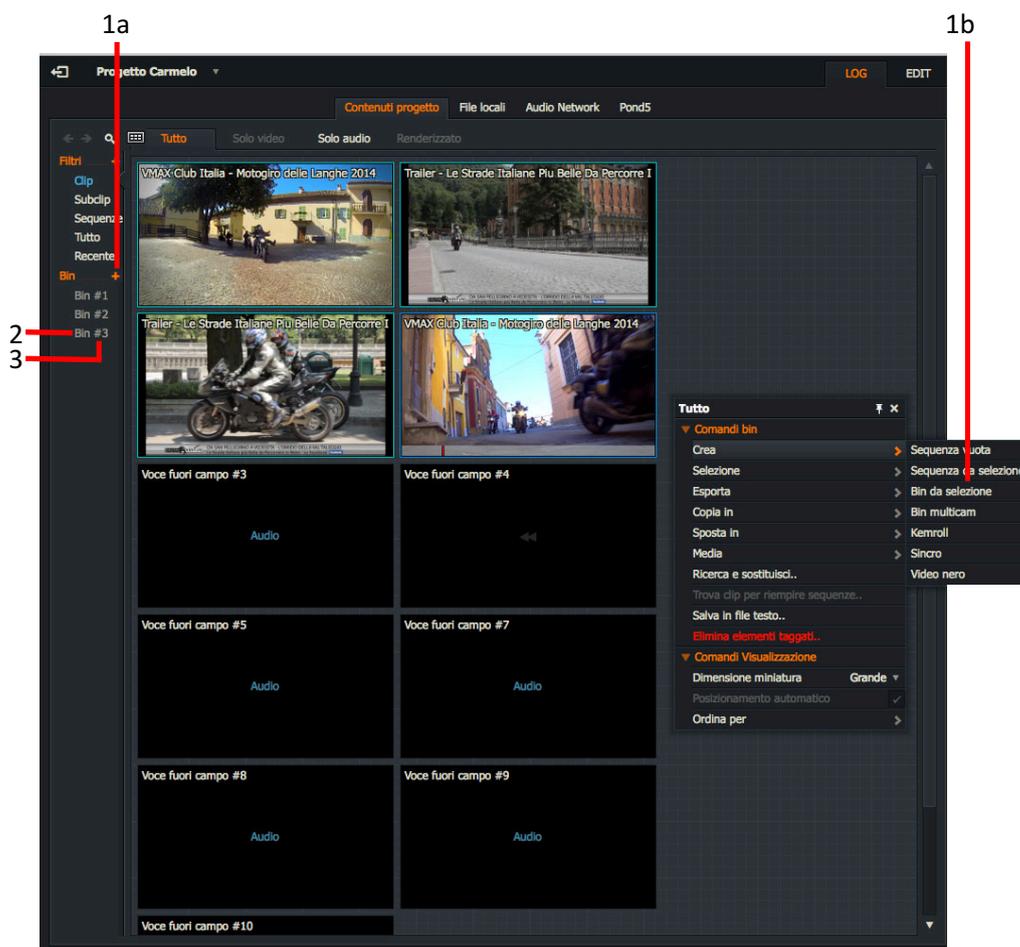
I **bin** sono usati per organizzare e visualizzare i tuoi clip e sequenze. Puoi spostare e copiare clip in altri bin, e cambiare il modo con cui i bin visualizzano i clip.

È possibile che un clip sia in più bin contemporaneamente. Puoi usare questa caratteristica per organizzare il tuo materiale in modo più flessibile. Tuttavia, vedere un clip in più di un posto sullo schermo non significa che vi sono più copie del clip nel disco rigido.

Per creare un bin in Lightworks:

## AZIONE

1. Esegui una delle azioni seguenti:



- a) Fai clic sull'icona + a destra di **Bin** nel pannello **Lista contenuti**.
  - b) Seleziona uno o più clip, fai clic destro e, nel menu che si apre, nella sezione **Comandi bin** scegli **Crea > Bin da selezione**.
2. Il nuovo bin viene visualizzato come un elemento sotto **Bin** nel pannello **Lista contenuti**.
  3. Digita il nome che vuoi assegnare al bin direttamente nel riquadro di testo.

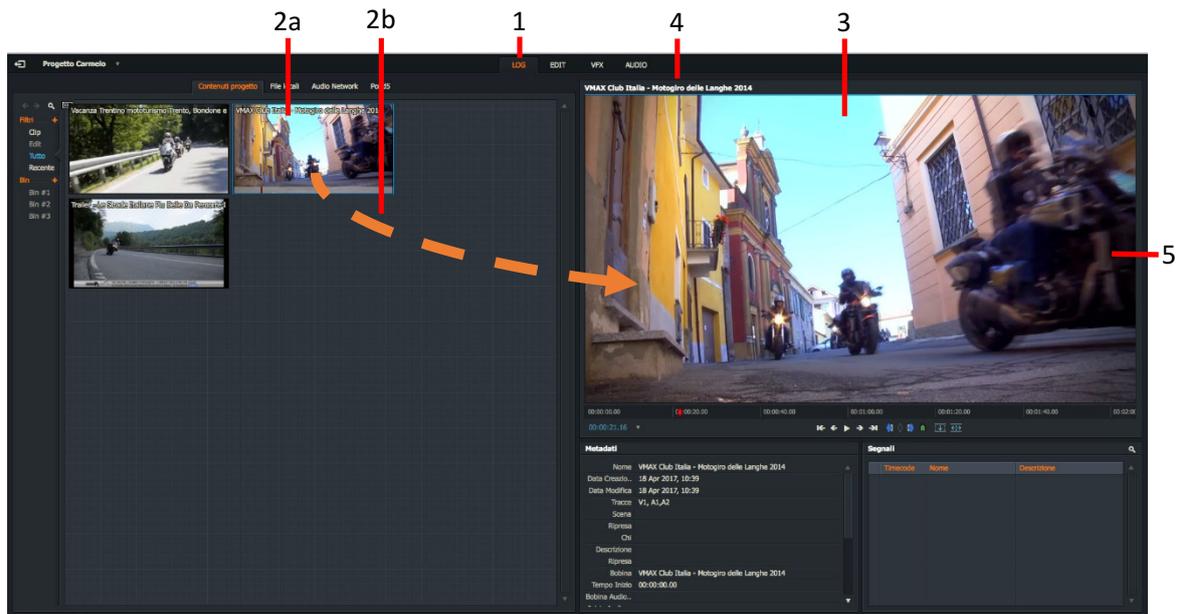
# Clip

## Aprire un riquadro in un visualizzatore

Per aprire un riquadro in un visualizzatore:

### AZIONE

1. Accertati che sia selezionata la scheda **Log**.



2. Esegui una delle azioni seguenti:
  - a) Fai doppio clic su un riquadro o su un elemento della lista.
  - b) Trascina il riquadro o l'elemento della lista nel visualizzatore.
3. Il clip selezionato si apre nel visualizzatore sorgente.
4. Il nome del clip è visualizzato nella parte superiore del visualizzatore.
5. L'estremità sinistra e destra della barra di riproduzione rappresentano l'inizio e la fine del clip.
6. Per aprire un altro clip nello stesso visualizzatore, ripeti il passo 2.

## Riprodurre in un visualizzatore

Per riprodurre un clip nel visualizzatore:

---

### AZIONE

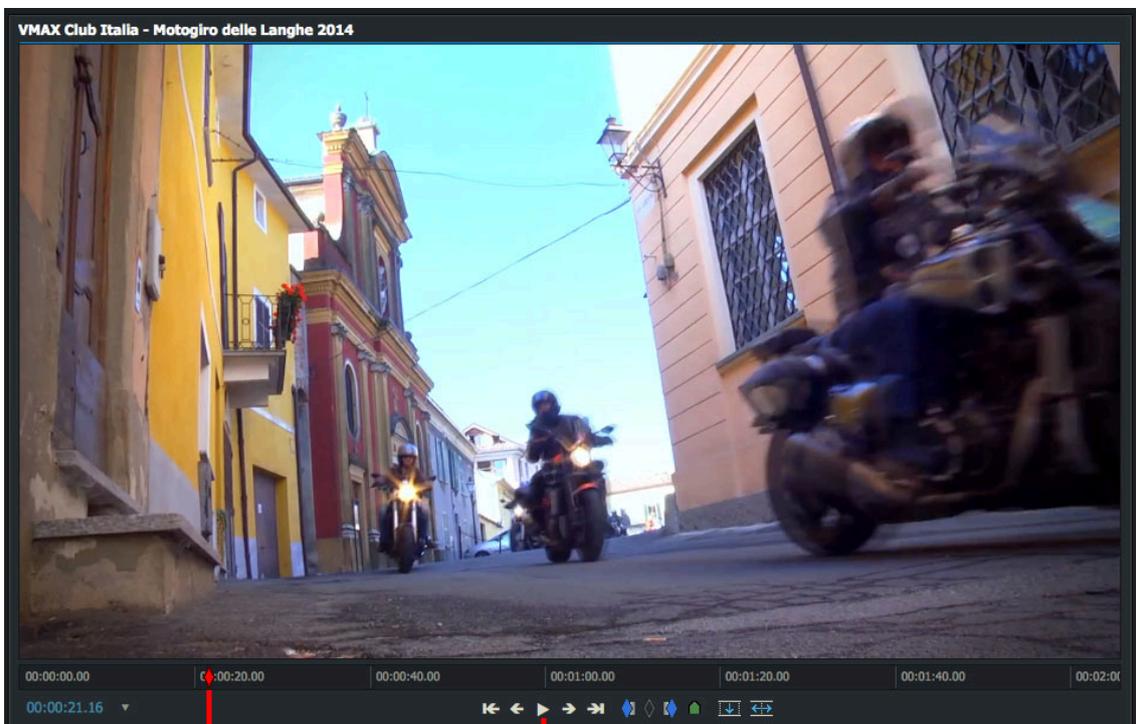
1. Apri un clip in un visualizzatore, come descritto in ["Aprire un riquadro in un visualizzatore" a pagina 14.](#)
2. Riproduci il materiale eseguendo una delle azioni seguenti:
  - Usa le scorciatoie da tastiera per la riproduzione.
  - Usa i controlli di riproduzione nel visualizzatore.
3. Per spostarti attraverso il materiale, fai clic sul marcatore rosso di fotogramma nell'**Indicatore di striscia** e trascinalo dove vuoi.

**Scorciatoie da tastiera:**

**j** = Riproduci al contrario

**k** = Pausa

**l** = Riproduci



3,4

2

4. Per andare direttamente in un nuovo punto, fai clic con il mouse nell'**Indicatore di striscia** nella posizione temporale in cui vuoi andare.
-

## Visualizzare video a schermo intero

Se disponi solo di un monitor, la visualizzazione a schermo intero usa questo monitor, oscurando l'interfaccia utente. Se disponi di due monitor, per la visualizzazione a schermo intero viene utilizzato solo il monitor aggiuntivo. Si raccomanda che entrambi i monitor abbiano la stessa risoluzione.

Per visualizzare video a schermo intero su un secondo monitor:

---

### AZIONE

1. Esegui una delle azioni seguenti:

- Premi il tasto per la scorciatoia da tastiera **Passa a schermo intero**.
- Fai doppio clic sull'immagine nel visualizzatore.

**Scorciatoie da tastiera:**  
F12 = Passa a schermo intero

2. Il visualizzatore/edit è visualizzato a dimensione intera nel monitor, completo con i controlli di riproduzione / marcatore e barra di riproduzione.



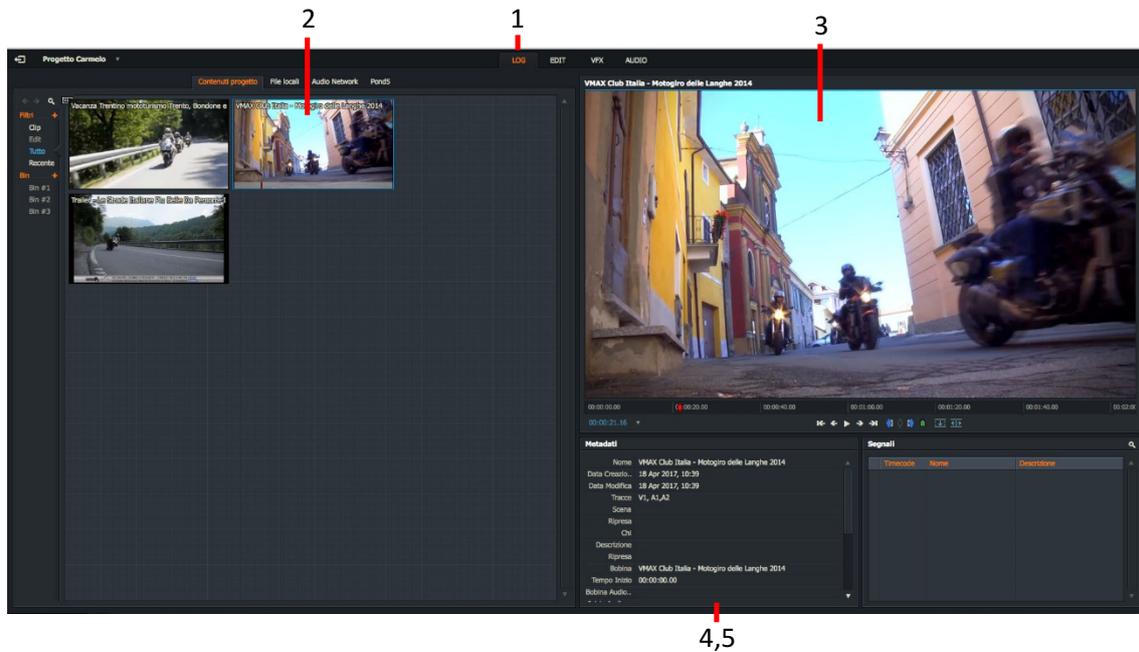
3. Porta il mouse all'interno dell'immagine a schermo intero per visualizzare i controlli di riproduzione e il marcatore, e la barra di riproduzione.
  4. Usa i controlli di riproduzione e il marcatore per muoverti attraverso il clip e per aggiungere marcatori.
  5. Usa la barra di riproduzione per muoverti avanti e indietro nel clip.
  6. Per uscire dal modo a schermo intero:
    - Premi la scorciatoia da tastiera **Passa a schermo intero** di nuovo.
    - Fai doppio clic sull'immagine nel visualizzatore.
  7. Puoi anche chiudere il modo di visualizzazione a schermo intero portando il mouse sullo schermo intero e facendo clic sul pulsante **Esci da schermo intero**.
-

## Cercare informazioni sui clip

Le informazioni sui media sono memorizzate come **metadati**. Per vedere i metadati di un clip:

### AZIONE

1. Fai clic sulla scheda **Log** per selezionarla.



2. Esegui una delle azioni seguenti:
  - Fai doppio clic sul clip che vuoi vedere.
  - Trascina il clip che vuoi nel visualizzatore.
3. Il clip viene caricato nel visualizzatore.
4. I metadati del clip sono visualizzati sotto il visualizzatore.
5. Alcuni campi dei metadati sono di sola lettura, mentre altri come **Scena**, **Ripresa**, e **Commenti** possono essere modificati digitando direttamente nel relativo campo.

I metadati possono anche essere visti nella vista **Lista dei Bin**.

## Aggiungere segnali

Per aggiungere un **segnale**:

---

### AZIONE

1. I **segnali** sono dei piccoli marcatori triangolari nella timeline che identificano aree di interesse nei tuoi clip.



2. Sposta il marcatore nella timeline nella posizione che vuoi nel clip.
  3. Fai clic sul pulsante **Segnale** sotto il visualizzatore, o premi il tasto della scorciatoia da tastiera **Segnale**.
  4. Il **segnale** è visualizzato come un piccolo triangolo verde nella timeline.
  5. Il dialogo **Segnale** si apre sotto il visualizzatore:
    - a) *Opzionale*: Digita un nome per il tuo **segnale** nel campo **Nome**.
    - b) *Opzionale*: Aggiungi una descrizione per il tuo **segnale** nel campo **Descrizione**.
    - c) *Opzionale*: Fai clic su un colore per impostare il colore per il tuo **segnale**.
  6. Per chiudere il dialogo **Segnale**, fai clic sul pulsante **Chiudi (X)**, o fai clic in un punto qualsiasi al di fuori del dialogo.
-

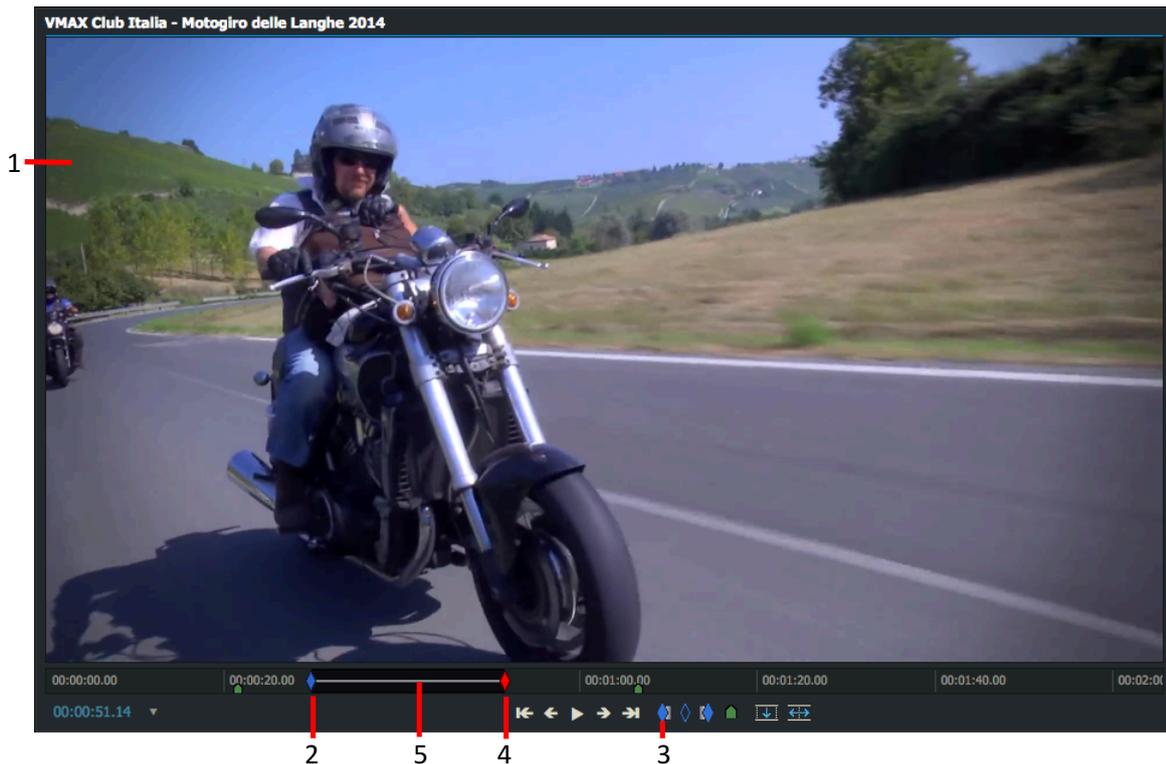
## Marca e parcheggio

Il modo più facile per contrassegnare una sezione di un lungo clip è usare la funzione **Marca e parcheggio**. Puoi fare questo contrassegnando il **punto In** e usando il fotogramma corrente come **punto Out**.

---

### AZIONE

1. Carica il clip nel visualizzatore di media.



2. Ferma il clip nella posizione nella timeline in cui vuoi il **punto In**.
3. Fai clic sul pulsante **Punto In**. In alternativa, premi il tasto al quale è stata assegnata la scorciatoia da tastiera.
4. Sposta il fotogramma corrente dove vuoi che finisca la sezione corrente.
5. La sezione tra il marcatore e il fotogramma corrente è ora selezionata.

**Scorciatoie da tastiera:**

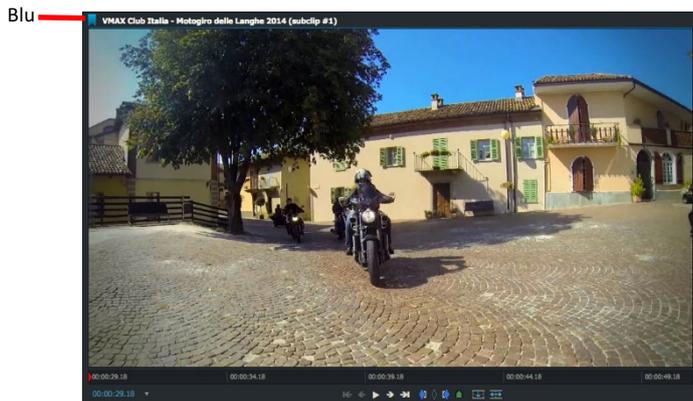
i = Marca In  
o = Marca Out

# Subclip

## Tipi di subclip

Vi sono due tipi di subclip, che possono essere identificati dal colore della bandiera visualizzata nell'angolo superiore sinistro della sequenza e nella vista **Miniature**:

### Subclip di base



Una sezione presa da una registrazione più lunga.

### Subclip Sincro



Il risultato della sincronizzazione di clip immagine e audio digitalizzate.

## Creare subclip

Per creare un subclip:

---

### AZIONE

1. Esegui una delle azioni seguenti:
  - Fai clic destro all'interno del visualizzatore e, nel menu che appare, seleziona **Crea > Subclip**.
  - Crea e usa la scorciatoia da tastiera per **Crea subclip**.
2. Il subclip è aggiunto al **Gestore contenuti**. I subclip sono identificati da una bandiera blu nell'angolo superiore sinistro delle miniature, e dei visualizzatori.



# Sequenze

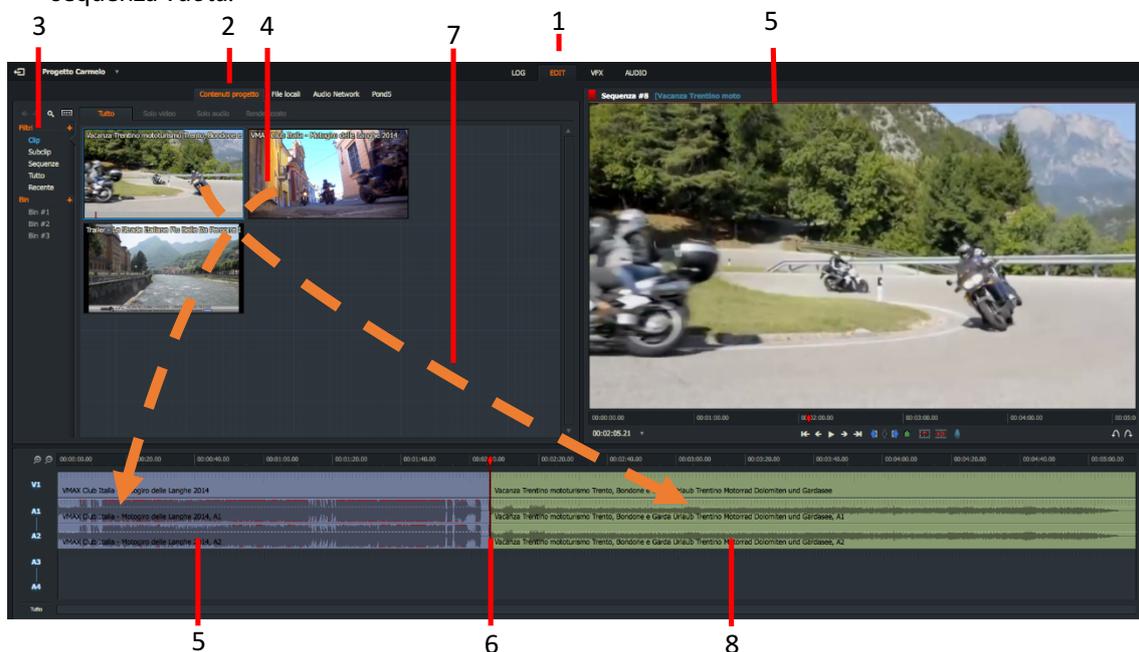
Le sequenze sono identificate da una bandiera rossa nell'angolo superiore sinistro dei riquadri, delle miniature e dei visualizzatori.

## Creare sequenze

Per creare una nuova sequenza:

### AZIONE

1. Fai clic sulla scheda **Edit** per mostrare la vista **Sequenza**. I nuovi progetti vengono sempre aperti con una sequenza vuota.



2. Fai clic sulla scheda **Contenuti progetto**.
3. Fai clic su **Clip** nel **Gestore contenuti** per visualizzare i clip disponibili.
4. Seleziona il primo clip che vuoi nella sequenza e trascinalo nella timeline.
5. Il video e l'audio del clip sono visualizzati in tracce separate nella timeline.
6. Sposta il marcatore della timeline nel punto in cui vuoi aggiungere il clip seguente:
  - Premi il tasto della scorciatoia da tastiera **Taglio precedente** per spostare il marcatore a sinistra (alla fine del clip precedente)
  - Premi il tasto della scorciatoia da tastiera **Taglio seguente** per spostare il marcatore a destra (all'inizio del clip seguente).
7. Seleziona il clip seguente che vuoi nella sequenza e trascinalo nella timeline.
8. Le tracce video e audio del clip sono visualizzate nella timeline.
9. Ripeti i passi da 6 a 8 per aggiungere altri clip in base alle tue esigenze.

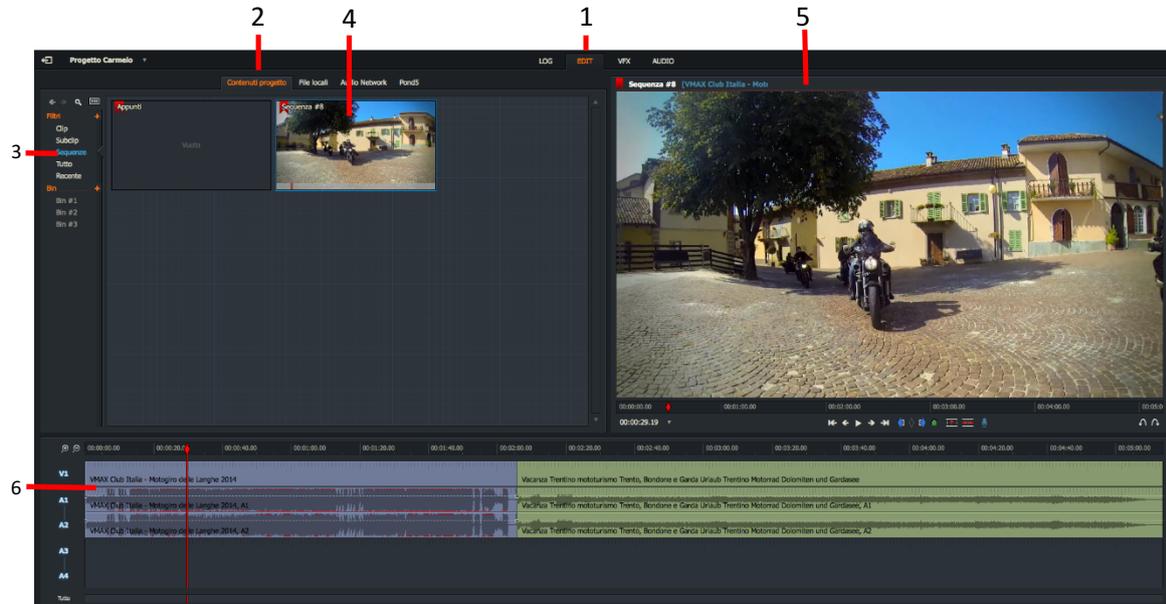
**Scorciatoie da tastiera:**  
a = Taglio precedente  
s = Taglio seguente

# Aprire una sequenza esistente

Per aprire una sequenza esistente:

## AZIONE

1. Fai clic sulla scheda **Edit** per visualizzare la vista **Sequenza**.



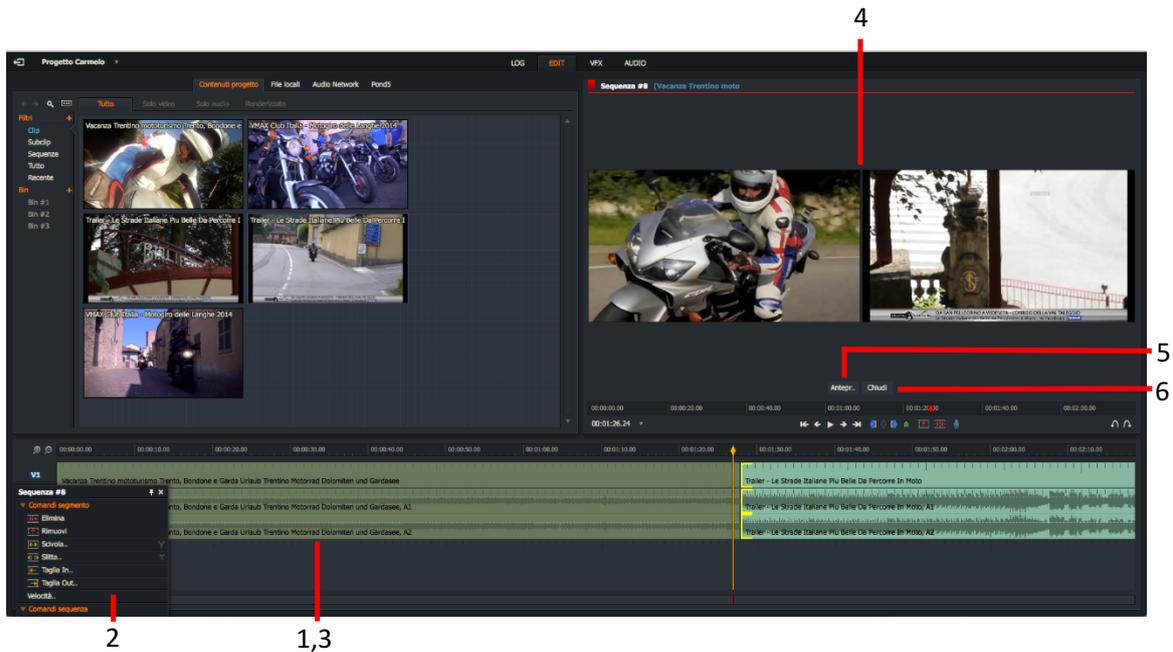
2. Fai clic sulla scheda **Contenuti progetto**.
3. Fai clic su **Sequenze** nel **Gestore contenuti** per visualizzare le sequenze del progetto.
4. Fai doppio clic sulla sequenza che vuoi aprire.
5. La sequenza è visualizzata nel visualizzatore sequenza.
6. Le tracce video e audio per ciascun clip e subclip della sequenza sono visualizzate nella timeline.

# Ritagliare i tagli

La funzione **Ritaglio** controlla il modo con cui si rifila la visualizzazione dell'immagine sullo schermo.

## AZIONE

1. Porta il mouse vicino al taglio che vuoi ritagliare. Quando sono visualizzate delle parentesi bianche, fai clic con il pulsante sinistro del mouse.



2. In alternativa, fai clic destro sul clip che vuoi ritagliare, e nel menu che viene visualizzato, seleziona **Comandi segmento > {Opzione ritaglio}** - dove {Opzione ritaglio} può essere:
  - "Ritagliare un clip in uscita" a pagina 24
  - "Ritagliare un clip in entrata" a pagina 25
  - "Spostare un taglio" a pagina 26
  - "Eseguire lo scivolamento di un taglio" a pagina 27
  - "Eseguire lo slittamento di un taglio" a pagina 28

- poi premi il tasto della scorciatoia da tastiera per l'opzione di **Ritaglio** necessaria.

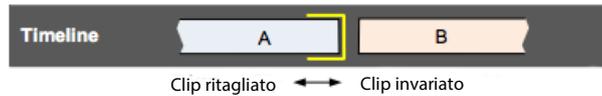
3. Le parentesi sono visualizzate in giallo in tutte le tracce accanto al taglio, indicando che il clip è stato scollegato dal taglio.
4. Il visualizzatore passa al modo **Vista ritaglio**, visualizzando i fotogrammi dei clip su ambedue i lati del taglio
5. Fai clic sul pulsante **Anteprima** sotto il visualizzatore per riprodurre i due clip in sequenza.
6. Per uscire dalla **Vista ritaglio**, fai clic sul pulsante **Chiudi**.

### Scorciatoie da tastiera:

e = Ritaglia Out  
t = Slitta  
w = Ritaglia In  
y = Scivola

# Ritagliare un clip in uscita

Ritagliare un clip in uscita cambia il punto di fine del clip uscente (A) mentre l'inizio del clip in entrata resta invariato (B).

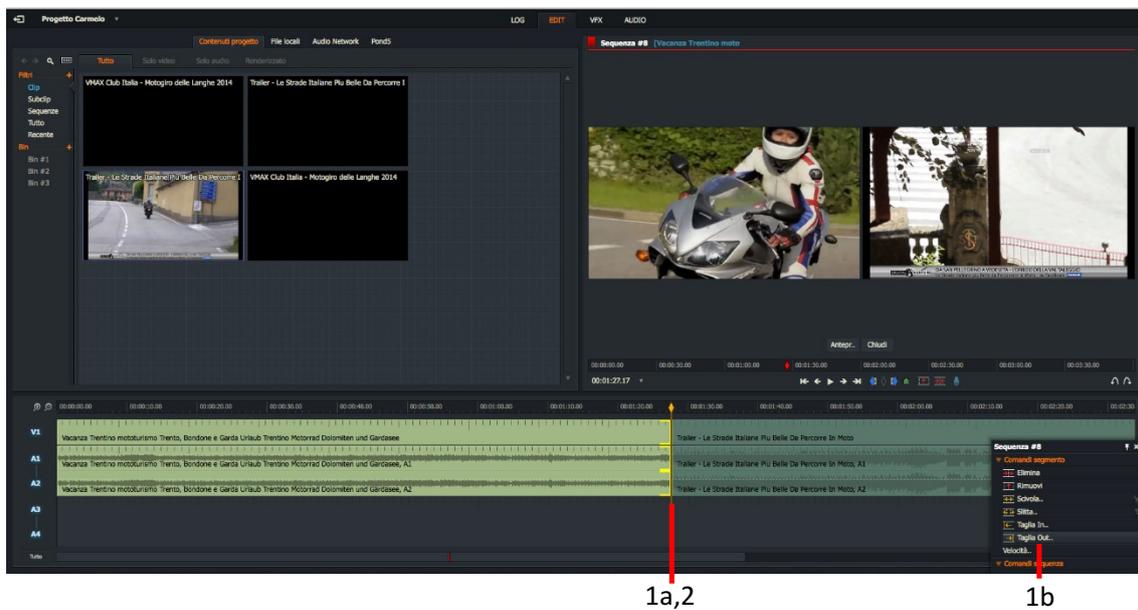


Per ritagliare un clip in uscita:

## AZIONE

1. Esegui una delle azioni seguenti:

- Porta il mouse vicino alla fine del clip che vuoi ritagliare. Quando appaiono le parentesi bianche, fai clic con il pulsante sinistro del mouse.
- Fai clic destro sul clip che vuoi ritagliare, e nel menu che viene visualizzato, seleziona **Comandi segmento > Ritaglia Out**.
- Premi il tasto della scorciatoia da tastiera **Ritaglia Out**.



2. Le parentesi sono visualizzate in giallo nelle tracce, indicando che il clip è stato scollegato dal taglio.

3. Accorcia o allunga il clip in uscita eseguendo una delle azioni seguenti:

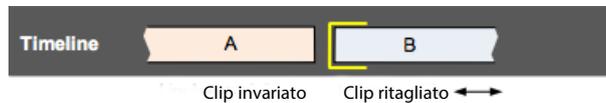
- Spostando il mouse a destra o a sinistra mentre tieni premuto il pulsante sinistro del mouse. Rilascia il pulsante sinistro del mouse per impostare il punto taglio.
- Premendo il pulsante **Riproduci** nel visualizzatore. Premi **Maiusc+Riproduci** per riprodurre in senso inverso.
- Premendo i tasti delle scorciatoie da tastiera **Riproduci** o **Riproduci inverso**.

### Scorciatoie da tastiera:

**e** = Ritaglia Out  
**j** = Riproduci inverso  
**k** = Pausa  
**l** = Riproduci

## Ritagliare un clip in entrata

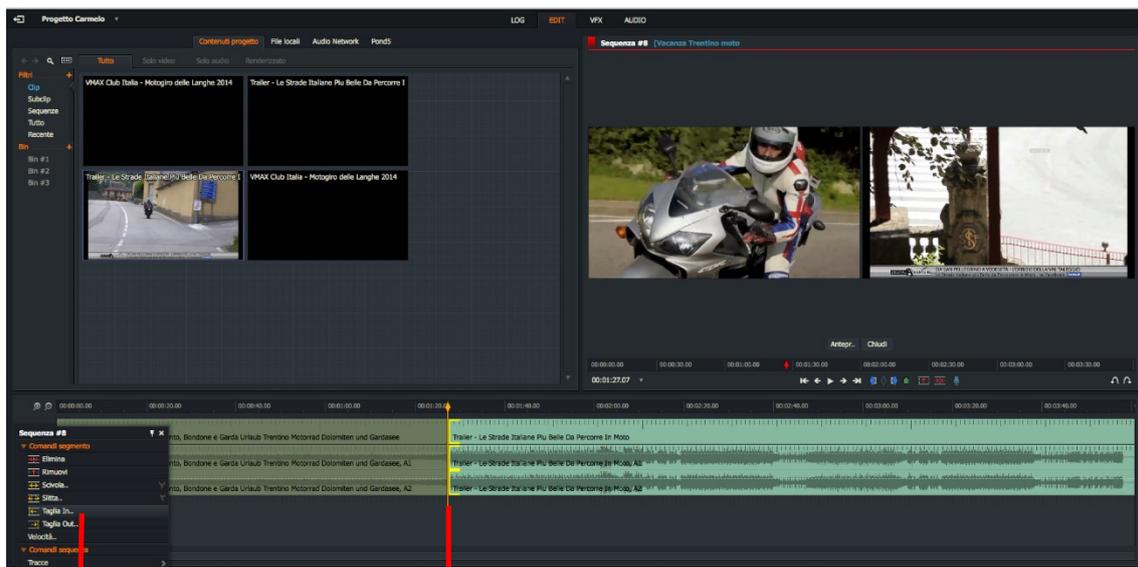
Ritagliare un clip in entrata cambia il punto di inizio del clip in entrata (**B**) mentre la fine del clip in uscita (**A**) resta invariata.



Per ritagliare un clip in entrata:

### AZIONE

1. Esegui una delle azioni seguenti:
  - a. Porta il mouse vicino all'inizio del clip che vuoi ritagliare. Quando appaiono le parentesi bianche, fai clic con il pulsante sinistro del mouse.
  - b. Fai clic destro sul clip che vuoi ritagliare, e nel menu che viene visualizzato, seleziona **Comandi segmento > Ritaglia In**.
  - c. Premi il tasto della scorciatoia da tastiera **Ritaglia In**.



2. Le parentesi sono visualizzate in giallo nelle tracce, indicando che il clip è stato scollegato dal taglio.

3. Accorcia o allunga il clip in entrata eseguendo una delle azioni seguenti:
  - a. Spostando il mouse a destra o a sinistra mentre tieni premuto il pulsante sinistro del mouse. Rilascia il pulsante sinistro del mouse per impostare il punto taglio.

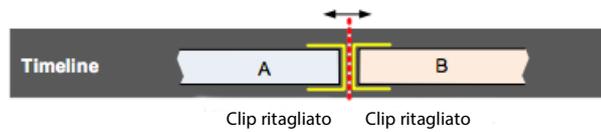
#### Scorciatoie da tastiera:

**j** = Riproduci inverso  
**k** = Pausa  
**l** = Riproduci  
**w** = Ritaglia In

- b. Premendo il pulsante **Riproduci** nel visualizzatore. Premi **Maiusc+Riproduci** per riprodurre in senso inverso.
- c. Premendo i tasti delle scorciatoie da tastiera **Riproduci** o **Riproduci inverso**.

## Spostare un taglio

Spostare un taglio si ha quando si muove sia la fine del clip in uscita sia l'inizio del clip in entrata.

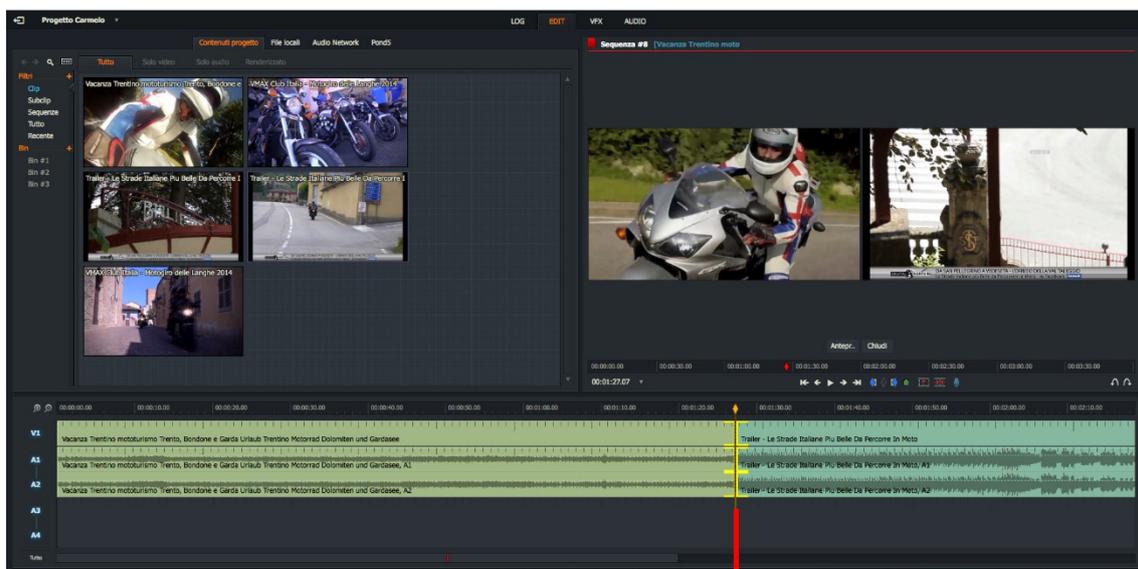


Per spostare un taglio:

### AZIONE

1. Esegui una delle azioni seguenti:

- Porta il mouse vicino al taglio che vuoi ritagliare. Quando appaiono le parentesi bianche su ambedue i lati del taglio, fai clic con il pulsante sinistro del mouse.
- Posiziona il marcatore della timeline sopra il taglio che vuoi ritagliare, e poi premi il tasto della scorciatoia da tastiera **Sposta taglio**.



1a,2

- Appaiono ora delle parentesi gialle su ambedue i lati del taglio.
- Accorcia o allunga ambedue i lati del taglio eseguendo una delle azioni seguenti:

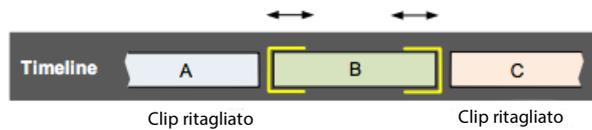
- Spostando il mouse a destra o a sinistra mentre tieni premuto il pulsante sinistro del mouse. Rilascia il pulsante sinistro del mouse per impostare il punto taglio.
- Premendo il pulsante **Riproduci** nel visualizzatore. Premi **Maiusc+Riproduci** per riprodurre in senso inverso.
- Premendo i tasti delle scorciatoie da tastiera **Riproduci** o **Riproduci inverso**.

#### Scorciatoie da tastiera:

**j** = Riproduci inverso  
**k** = Pausa  
**l** = Riproduci  
**u** = Sposta taglio

# Fare scivolare un taglio

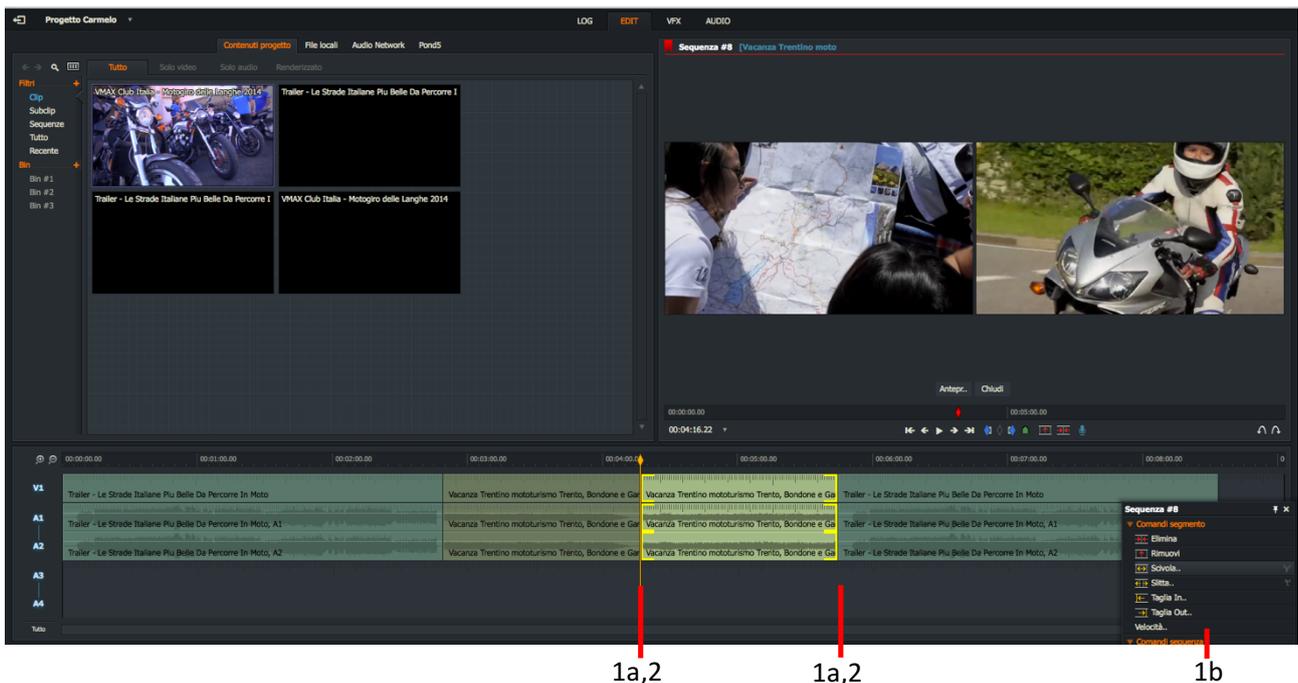
Fare scivolare un clip è quando cambi nello stesso tempo i punti **In** e **Out** di un clip (**B**).



Per fare scivolare un clip:

## AZIONE

1. Esegui una delle azioni seguenti:
  - a. Porta il mouse vicino all'inizio del clip (**B**) che vuoi ritagliare. Quando appaiono le parentesi bianche, fai clic con il pulsante sinistro del mouse. Ripeti l'azione vicino alla fine del clip (**B**).
  - b. Fai clic destro sul clip che vuoi fare scivolare, e nel menu che appare, seleziona **Comandi segmento > Scivola**.
  - c. Premi il tasto della scorciatoia di tastiera **Scivola**.



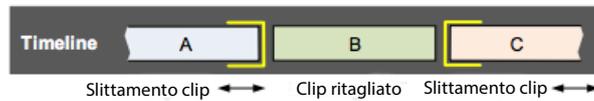
2. Le parentesi sono visualizzate in giallo su ambedue le estremità del clip.
3. Cambia i fotogrammi di inizio e di fine del clip eseguendo una delle azioni seguenti:
  - a. Spostando il mouse a destra o a sinistra mentre tieni premuto il pulsante sinistro del mouse. Rilascia il pulsante sinistro del mouse per impostare il punto taglio.
  - b. Premendo il pulsante **Riproduci** nel visualizzatore. Premi **Maiusc + Riproduci** per riprodurre in senso inverso.
  - c. Premendo i tasti delle scorciatoie da tastiera **Riproduci** o **Riproduci inverso**.

### Scorciatoie da tastiera:

**j** = Riproduci inverso  
**k** = Pausa  
**l** = Riproduci  
**y** = Scivola

# Fare slittare un taglio

Fare slittare un clip è quando cambi nello stesso tempo i **punti In e Out** di un clip (B).

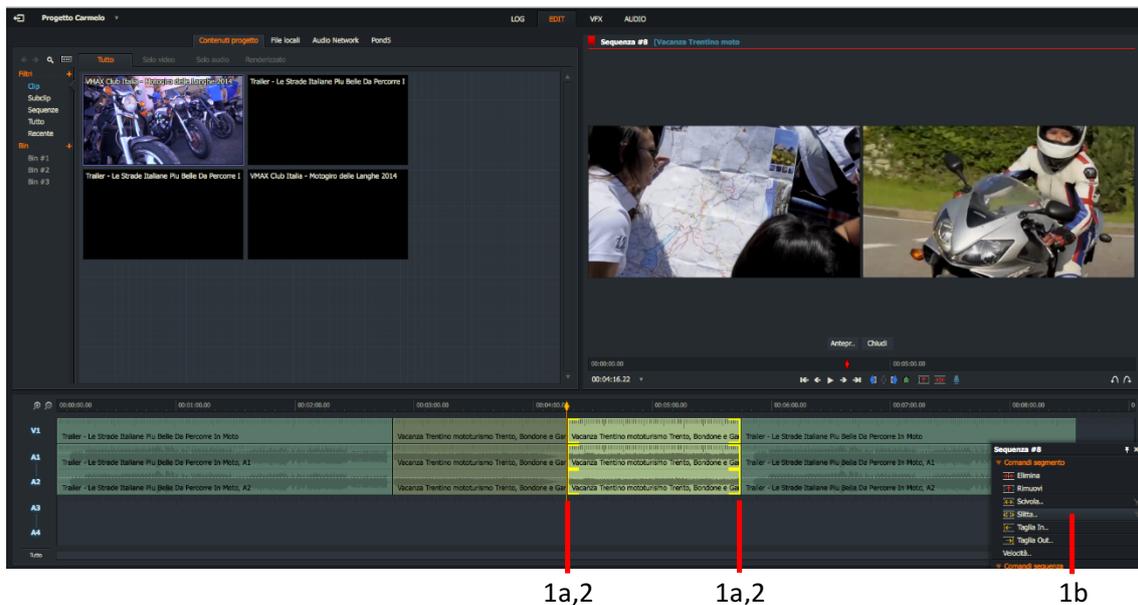


Per fare slittare un clip:

## AZIONE

1. Esegui una delle azioni seguenti:

- a. Porta il mouse sull'inizio del clip (**B**) che vuoi ritagliare. Quando appaiono le parentesi bianche, fai clic con il pulsante sinistro del mouse. Ripeti l'azione sulla fine del clip (**B**).
- b. Fai clic destro sul clip che vuoi fare slittare, e nel menu che appare, seleziona **Comandi segmento > Slitta**.
- c. Premi il tasto della scorciatoia da tastiera **Slitta**.



2. Le parentesi sono visualizzate in giallo su ambedue le estremità del clip.

4. Accorcia o allunga il clip in uscita eseguendo una delle azioni seguenti:

- d. Spostando il mouse a destra o a sinistra mentre tieni premuto il pulsante sinistro del mouse. Rilascia il pulsante sinistro del mouse per impostare il punto taglio.
- e. Premendo il pulsante **Riproduci** nel visualizzatore. Premi **Maiusc + Riproduci** per riprodurre in senso inverso.
- f. Premendo i tasti delle scorciatoie da tastiera **Riproduci** o **Riproduci inverso**.

### Scorciatoie da tastiera:

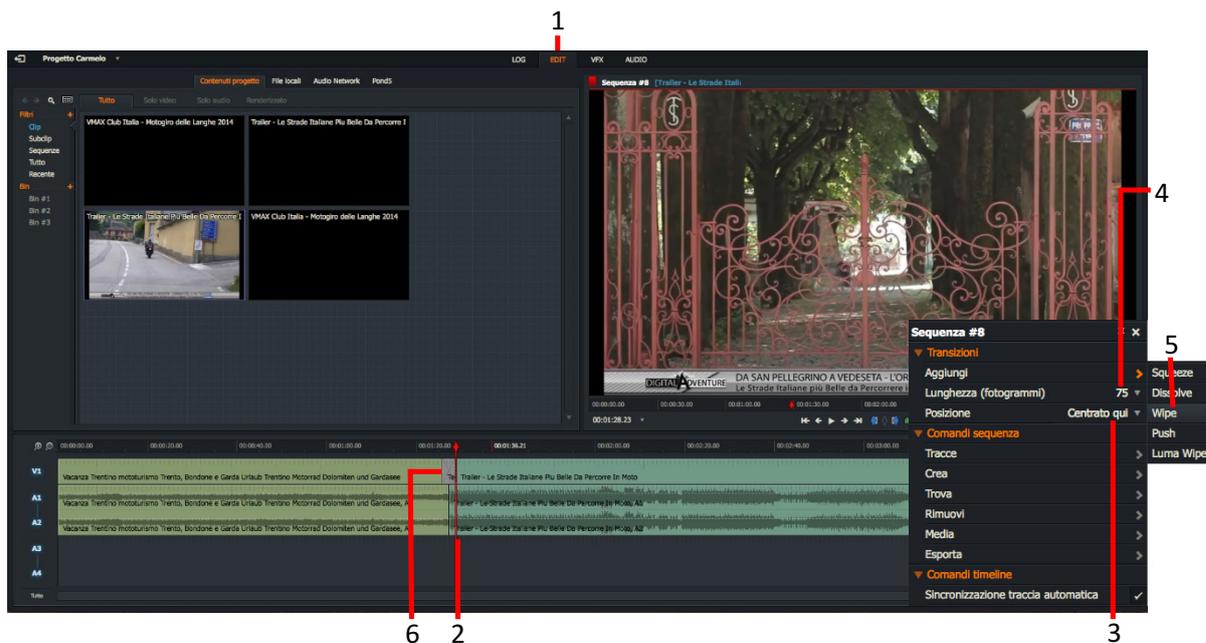
j = Riproduci inverso  
k = Pausa  
l = Riproduci  
t = Slitta

# Semplici transizioni

Per aggiungere una semplice transizione:

## AZIONE

1. Accertati che sia stata selezionata la scheda **Edit** o **VFX**.



2. Fai clic destro sul taglio in cui vuoi inserire la transizione.
3. Nel menu che viene visualizzato, seleziona **Transizioni** > **Posizione**, e scegli dove vuoi che la transizione inizi nel menu a discesa. Le opzioni sono:
  - Centrato qui:** Applica l'effetto centrato nella posizione di parcheggio.
  - Da qui:** Applica l'effetto dalla posizione di parcheggio in avanti.
  - A qui:** Applica l'effetto dalla posizione di parcheggio indietro.
4. Seleziona il numero di fotogrammi che vuoi affinché la transizione abbia effetto dalla lista a discesa **Lunghezza (fotogrammi)**.
5. Fai clic su **Aggiungi**, e seleziona una delle seguenti transizioni: **Squeeze**, **Dissolve**, **Wipe**, **Push** o **Luma Wipe**.
6. La transizione viene applicata alla tua sequenza.

# Audio

## Aggiungere una voce fuori campo

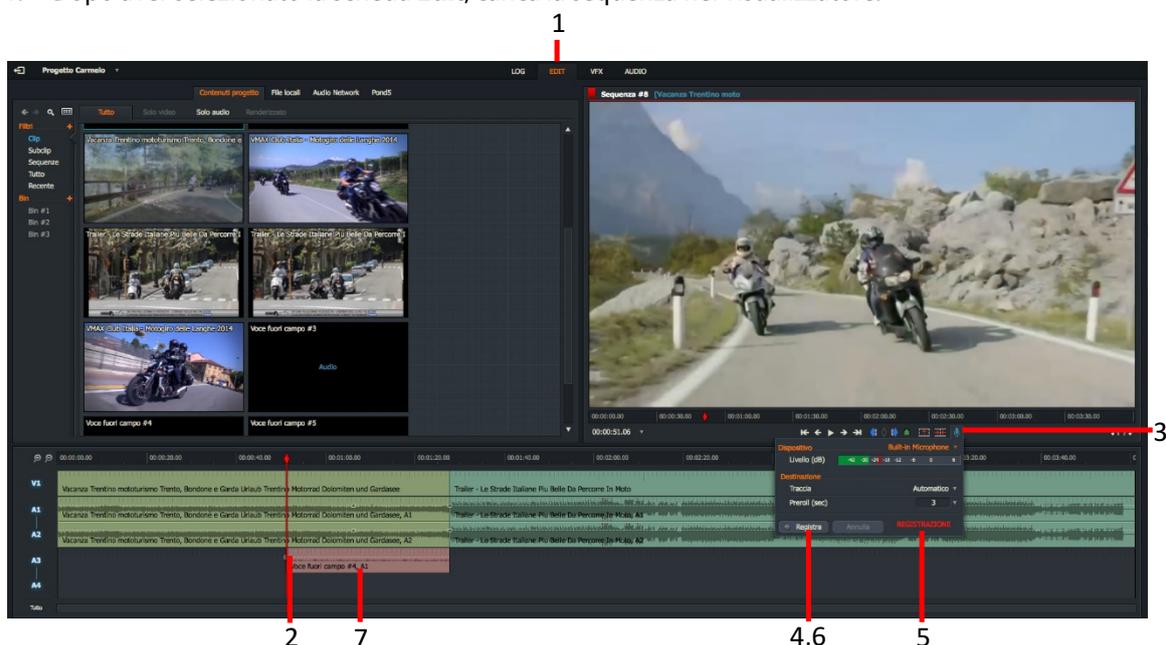


Disponibile solo nelle versioni per Windows e Macintosh.

Per aggiungere una voce fuori campo ai media:

### AZIONE

1. Dopo aver selezionato la scheda **Edit**, carica la sequenza nel visualizzatore.



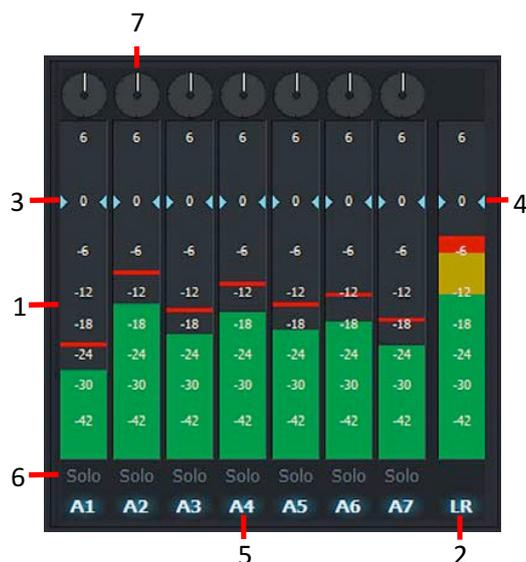
2. Sposta il marcatore della timeline nel punto in cui vuoi che inizi la voce fuori campo.  
*Potresti trovare utile rendere muto l'audio di tutte le tracce audio quando esegui la registrazione.*
3. Fai clic sull'icona **Microfono** sotto il visualizzatore per aprire il dialogo **Registra**. Se non lo hai già fatto, imposta le opzioni di registrazione descritte di seguito:
  - a. Seleziona il microfono che vuoi usare dalla lista a discesa **Dispositivo**. Seleziona fra **Microfono interno**, **Microfono esterno** o un altro dispositivo elencato nella lista.  
*Lightworks può vedere il microfono solo se è stato abilitato a livello del sistema operativo.*
  - b. I livelli dell'audio sono visualizzati in una barra sotto la lista a discesa **Dispositivo**.
  - c. Seleziona la traccia in cui vuoi registrare la voce fuori campo nella lista a discesa **Traccia**.
  - d. Seleziona il tempo **Pre-roll** per la voce fuori campo selezionando un valore dalla lista a discesa **Pre-roll**, oppure digita direttamente un valore.
4. Fai clic su **Registra**. Il pulsante **Registra** cambia nel pulsante **Fine**.
5. Quando lo stato dell'etichetta cambia in **Registrazione**, inizia a parlare nel microfono.
6. Per fermare la registrazione, fai clic sul pulsante **Fine**.
7. La tua **Voce fuori campo** viene visualizzata nella traccia designata.

## Usare il Mixer audio

Il **Mixer audio** ti permette di controllare e miscelare tutte le tracce audio nel tuo progetto. Puoi impostare i livelli e il posizionamento spaziale di ciascuna traccia, sinistra e destra. Il pannello mixer può essere trovato nella scheda **Audio**.

### AZIONE

1. Il **Mixer audio** visualizza tutte le tracce audio disponibili, ognuna con il suo proprio indicatore di livello audio.



2. La traccia per l'uscita del mixer è etichettata come **LR**.
3. Per regolare il livello audio di ciascuna traccia, fai scorrere in alto o in basso il controllo di volume (azzurro) adiacente. Fai clic sinistro sulla traccia per ripristinare il suo livello predefinito.
4. Per regolare il livello audio complessivo, fai scorrere il controllo volume **LR** in alto o in basso. Fai clic sinistro sulla traccia **LR** per ripristinare il suo livello predefinito.
5. Fai clic sull'indicatore di traccia per abilitare o disabilitare la sua uscita.
6. Per monitorare l'uscita di una traccia e rendere mute le altre tracce, fai clic sul pulsante **Solo** per la traccia che vuoi ascoltare. Il pulsante **Solo** si illumina per indicare che è selezionato.
7. Per cambiare la posizione spaziale della traccia destra o sinistra, trascina il puntatore di controllo di bilanciamento in senso orario o antiorario.

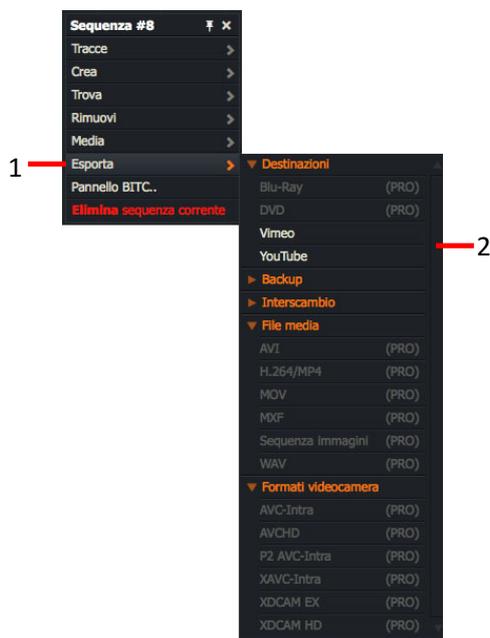
# Esportare

## Generalità

Per esportare un clip, subclip, o sequenza:

### AZIONE

1. Fai clic destro su un clip, subclip, sequenza, sequenza nel visualizzatore o nella timeline e, nel menu che viene visualizzato, seleziona **Esporta**.



2. Seleziona il formato di esportazione di cui hai bisogno in una delle intestazioni di menu secondari, **Preset utente**, **Destinazioni**, **Backup**, **Interscambio**, **File media**, o formati **Videocamera**.

*La gamma dei formati di esportazione disponibili varia in base alla versione di Lightworks (Free o Pro) che possiedi.*

3. Viene visualizzato il dialogo delle opzioni **Esporta** per il formato selezionato.



4. Completa le impostazioni necessarie e poi fai clic su **Avvia**.

## Inviare a Vimeo



Sono necessari una connessione a Internet e un valido account Vimeo.  
Lightworks Free permette una risoluzione massima di 720p.

Per inviare i tuoi media direttamente a Vimeo:

---

### AZIONE

1. Dalla lista a discesa **Formato**, seleziona **Vimeo**, che è presente sotto **Destinazioni**.



2. Seleziona il frame rate necessario dalla lista a discesa **Frame rate**.
  3. Seleziona la definizione necessaria dalla lista a discesa **Dimensione**.
  4. Seleziona quello che vuoi inviare dalla lista a discesa **Regione**. Scegli fra **Sezione marcata**, **Sequenza intera** o **Ignora spazi neri iniziale e finale**.
  5. Esegui il log in in Vimeo:
    - a. Abilita il riquadro **Invio a Vimeo.com**.
    - b. Fai clic sul pulsante **Log In**. Il tuo browser web caricherà la pagina del log-in Vimeo.
    - c. Nel browser, esegui il log in in Vimeo con il tuo nome utente e la tua password.
    - d. Una volta ottenuto l'accesso, il tuo nome utente Vimeo viene visualizzato nel pannello **Esporta**.
    - e. *Opzionale*: Digita ogni parola tag che vuoi associare ai tuoi media.
  6. *Opzionale*: Seleziona l'unità e la cartella di destinazione dove verranno salvati le copie locali dei tuoi media esportati.
  7. *Opzionale*: Digita un nome per il file esportato.
  8. Fai clic su **Avvia**.
    - a. Si apre la **Scheda progetto**, che visualizza la progressione dell'esportazione nella scheda **Azioni**.
    - b. Fai clic sulla miniatura per vedere l'azione di esportazione in una finestra più grande.
    - c. Quando l'esportazione è stata completata, viene visualizzato un resoconto in una finestra Log azioni.
  9. I tuoi media sono stati inviati direttamente a Vimeo, e/o una copia è stata salvata nella destinazione che hai specificato nel passo 6.
-

## Inviare a YouTube



Sono necessari una connessione a Internet e un valido account YouTube.

Lightworks Free permette una risoluzione massima di 720p.

Per salvare un file **H.264 / MP4**, o inviare i tuoi media direttamente a **YouTube**:

---

### AZIONE

1. Dalla lista a discesa **Formato**, seleziona **YouTube**, che è presente sotto **Destinazioni**.



2. Seleziona il frame rate necessario dalla lista a discesa **Frame rate**.
  3. Seleziona la definizione necessaria dalla lista a discesa **Dimensione**.
  4. Seleziona quello che vuoi inviare dalla lista a discesa **Regione**. Scegli fra **Sezione marcata**, **Sequenza intera** o **Ignora spazi neri iniziale e finale**.
  5. Se stai per inviare i tuoi media direttamente a **YouTube**:
    - a. Nella finestra **Strumento esportazione**, accertati che sia selezionato il riquadro **Invio a youtube.com**.
    - b. Digita il tuo nome utente YouTube se non è già visualizzato.
    - c. Digita la tua password YouTube.
    - d. Digita una qualsiasi parola tag che vuoi associare ai tuoi media.
  6. *Opzionale*: Seleziona l'unità e la cartella di destinazione dove verranno salvati le copie locali dei tuoi media esportati.
  7. *Opzionale*: Digita un nome per il file esportato.
  8. Fai clic su **Avvia**.
    - a. Si apre la **Scheda progetto**, che visualizza la progressione dell'esportazione nella scheda **Azioni**.
    - b. Fai clic sulla miniatura per vedere l'azione di esportazione in una finestra più grande.
    - c. Quando l'esportazione è stata completata, viene visualizzato un resoconto in una finestra Log azioni.
  9. In relazione alle opzioni che hai impostato, i tuoi media sono stati salvati in un'unità locale, e/o inviati direttamente a YouTube.
-

# Schema flessibile di Lightworks

Se preferisci l'interfaccia tradizionale di Lightworks, o vuoi visualizzare ulteriori visualizzatori nelle viste multicom, puoi passare allo **Schema progetto flessibile**. Nello schema flessibile, l'aspetto del **Navigatore progetto** è invariato, ma i progetti aperti sono visualizzati come nelle precedenti versioni di Lightworks, con le funzionalità precedenti come le finestre mobili, la barra degli strumenti, le sale progetto e la funzionalità **Sharking (Pescecane)**.

## AZIONE

1. Nel **Navigatore progetto**, fai clic sull'icona **Impostazioni (Ingranaggi)** e, nel menu che viene visualizzato, seleziona **Interfaccia utente > Schema progetto > Flessibile**.



2. Quando apri un progetto, il desktop si apre nello schema **Flessibile**.



3. Per tornare alla vista standard, fai clic sull'icona **Impostazioni** nel **Navigatore progetto** e, nel menu che viene visualizzato, seleziona **Schema progetto > Fisso**.

# Risorse e assistenza

## Ulteriori letture

Per avere informazioni dettagliate su come usare Lightworks, devi fare riferimento alla *Guida utente EditShare Lightworks* che puoi scaricare da **www.lwks.com**. Sono inoltre disponibili all'indirizzo **www.lwks.com/videotutorials** alcuni video tutorial che forniscono all'utente un notevole aiuto.

**Nota del traduttore:** Per gli utenti italiani sono disponibili numerosi video tutorial in lingua italiana preparati da Alessandro De Simone al seguente indirizzo web: <https://www.youtube.com/channel/UC4FJ9ZC3gP3b9DVMkOLYcyA/feed> per la versione Free e <https://www.youtube.com/channel/UCN0-6dEzDKUyqQPH0rj-sJw> per la versione Pro, che spiegano in modo molto chiaro le numerose funzioni di Lightworks.

## Soluzione dei problemi

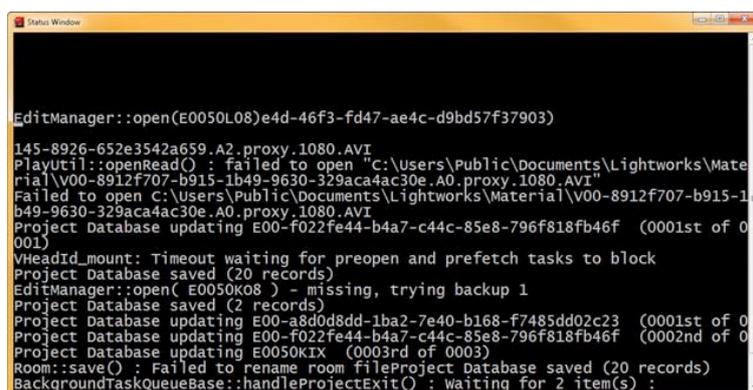
Se incontri qualche problema nell'installazione di Lightworks, o qualcosa non funziona come previsto, visita la nostra pagina **FAQ** all'indirizzo <http://www.lwks.com/faq> dove puoi digitare una domanda relativa al problema e vedere i risultati della ricerca. Se non trovi una risposta alla tua domanda, puoi fare riferimento al forum di Lightworks all'indirizzo <http://www.lwks.com/forum>

La **Status Window** (*Finestra di stato*) fornisce utili informazioni per la risoluzione di problemi con Lightworks. Ti può essere chiesto di aprire questa finestra quando contatti il **Forum** o l'**Assistenza tecnica**:

---

### AZIONE

1. Per visualizzare la finestra di stato: Con Lightworks avviato, premi **Ctrl+B** (*Windows*) o **Cmd+B** (*Macintosh*). Viene visualizzata la finestra:



```

EditManager::open(E0050L08)e4d-46f3-fd47-ae4c-d9bd57f37903)
145-8926-652e3542a659_A2.proxy.1080.AVI
Playutil::openRead() : failed to open "C:\Users\Public\Documents\Lightworks\Material\00-8912f707-b915-1b49-9630-329aca4ac30e.A0.proxy.1080.AVI"
Failed to open C:\Users\Public\Documents\Lightworks\Material\00-8912f707-b915-1b49-9630-329aca4ac30e.A0.proxy.1080.AVI
Project Database updating E00-f022fe44-b4a7-c44c-85e8-796f818fb46f (0001st of 0001)
VHeadId_mount: Timeout waiting for preopen and prefetch tasks to block
Project Database saved (20 records)
EditManager::open( E0050K08 ) - missing, trying backup 1
Project Database saved (2 records)
Project Database updating E00-a8d0d8dd-1ba2-7e40-b168-f7485dd02c23 (0001st of 0003)
Project Database updating E00-f022fe44-b4a7-c44c-85e8-796f818fb46f (0002nd of 0003)
Project Database updating E0050KIX (0003rd of 0003)
Room::save() : Failed to rename room fileProject Database saved (20 records)
BackgroundTaskQueueBase::handleProjectExit() : waiting for 2 item(s) :
```

2. Per chiudere la finestra di stato: fai clic all'interno dell'applicazione Lightworks e premi di nuovo **Ctrl+B** (*Windows*) o **Cmd+B** (*Macintosh*).
-

## Contratti di assistenza tecnica

Per un'assistenza che va oltre questo documento e quella fornita dalla documentazione di Lightworks, puoi acquistare un **Contratto di assistenza tecnica** per Lightworks nel nostro negozio online a <http://www.lwks.com/shop>. L'assistenza tecnica è fornita per telefono ed email.

È disponibile una formazione uno a uno (**One-on-One training**) su un qualsiasi argomento di Lightworks scelto dall'utente. Può essere acquistata nel negozio online di Lightworks e fornisce una formazione di 30 minuti.

Quando contatti l'**Assistenza tecnica**, devi fornire l'esatto numero di versione di Lightworks che utilizzi e anche il numero del tuo **Contratto di assistenza tecnica**.

